



**CONVENIO ESPECÍFICO N°1 DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL
“ELABORACIÓN DE ESTADÍSTICAS DE COMERCIO EXTERIOR” ENTRE LA
DIRECCION NACIONAL DE ADUANAS Y EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**

La **Dirección Nacional de Aduanas**, en adelante “DNA”, con domicilio legal en Avenida Costanera y Montevideo, representado en este acto por el señor **JULIO MANUEL FERNANDEZ FRUTOS**, en su carácter de Director Nacional de Aduanas, designado por Decreto del Poder Ejecutivo N°34 de fecha 15 de agosto de 2018; y el **Banco Central del Paraguay**, en adelante “BCP”, con domicilio legal en Avda. Federación Rusa y Augusto Roa Bastos, representado en este acto por el señor **JOSÉ CANTERO SIENRA**, en su carácter de Presidente, designado por Decreto N°194 de fecha 11 de setiembre de 2018; y el señor **HOLGER ANÍBAL INSFRÁN IBARROLA**, en su carácter de Gerente General, designado por Resolución N°10, Acta 87 de fecha 26 de diciembre de 2019 del Directorio del Banco Central del Paraguay; identificados conjuntamente como las “Partes”, suscriben el presente **Convenio Específico N°1 “Elaboración de Estadísticas de Comercio Exterior”**, en el marco del Convenio de Cooperación Interinstitucional suscrito entre las “Partes” en fecha 13 de diciembre de 2007.

OBJETO

El presente **Convenio Específico N°1 “Elaboración de Estadísticas de Comercio Exterior”** tiene por objeto establecer un sistema de intercambio de información a fin de que las “Partes” continúen dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 82 “Elaboración de Estadísticas”¹ de la Ley N° 489/95 “Orgánica del Banco Central del Paraguay”, modificado por la Ley N° 6104/18, en el sentido que la DNA –a través de la Dirección de Tecnologías de la Información y Comunicación – Sistema de Ordenamiento Fiscal del Impuesto en Aduanas (en adelante “SOFIA”)– siga cumpliendo con la obligación legal de proveer al BCP los datos e informaciones que éste requiere para cumplir con su obligación de elaborar y publicar estadísticas de nuestro comercio exterior, a través del sistema informático de transferencia de información especialmente diseñado al efecto.

¹ **Art. 82.- Elaboración de Estadísticas.** El Banco Central del Paraguay elaborará y publicará las estadísticas macroeconómicas de los sectores monetario y financiero, real y externo, tales como las cuentas monetarias, los indicadores financieros, la balanza de pagos, la posición de inversión internacional, los índices de precios, las cuentas nacionales y otras estadísticas macroeconómicas, así como las de las instituciones sometidas a su supervisión.

Las instituciones públicas, bancos, financieras, cooperativas, mutuales, previsionales y otras entidades del sector financiero, así como las demás personas físicas y jurídicas del sector público y privado, proporcionarán al Banco Central del Paraguay, con carácter obligatorio, los datos estadísticos e informaciones que este solicite, para el cumplimiento de sus funciones.

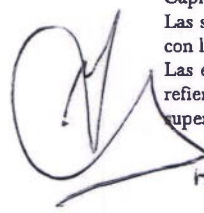
Dicha solicitud será formulada, a través del funcionario designado para tal efecto y la información requerida deberá ser remitida en el plazo establecido por este. El Banco Central del Paraguay mantendrá la confidencialidad de los datos.

La información suministrada deberá ser veraz, completa, exacta y oportuna. En el caso de que la información no sea proveída, de acuerdo con lo previsto en la presente Ley, la misma podrá ser requerida al Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial de Turno.

El incumplimiento de esta obligación por parte de personas físicas o jurídicas del sector público o privado, no supervisadas por el Banco Central del Paraguay, podrá ser sancionado con una multa de uno hasta cinco salarios mínimos mensuales establecidos para actividades diversas no especificadas de la Capital de la República. En caso de reincidencia, dicha multa ascenderá de seis hasta cincuenta salarios mínimos mensuales establecidos para actividades diversas no especificadas de la Capital de la República.

Las sanciones establecidas en el presente artículo, se aplicarán previo sumario administrativo, tramitado de conformidad con lo establecido en la presente Ley.

Las estadísticas se publicarán en forma de datos agregados y con omisión de referencias individuales, salvo en lo que se refiera a información contenida en los estados contables publicados para conocimiento general por las entidades supervisadas.


HOLGER INSFRÁN
Gerente General

1

José Cantero Sienra
Presidente



ARTÍCULO 1 ALCANCE DEL CONVENIO

Las Partes acuerdan:

- MARCO GONZÁLEZ BALDONIZA
GERENTE UNIDAD JURÍDICA
- a) Diseñar e implementar un sistema informático de transferencia de información oficial entre las Partes, con el propósito de que a través del mismo el SOFIA remita los datos y la información que le solicite el BCP con el fin de elaborar y publicar estadísticas del comercio exterior, en el marco de lo dispuesto en el artículo 82 "Elaboración de Estadísticas" de la Ley N°489/95 "Orgánica del Banco Central del Paraguay", modificado por la Ley N°6104/18.
 - b) Que el sistema informático dispondrá la información a través de la tecnología que ambas Partes consideren de común acuerdo.
 - c) La vía de comunicación principal y de contingencia a ser empleada para el intercambio de información será consensuada entre ambas Partes, de conformidad con las mejores prácticas y estándares de seguridad informática.
 - d) En caso de fallos relacionados con el mecanismo de contingencia, las Partes podrán acordar un tercer mecanismo digital para la remisión de la información como ser correo electrónico.
- Las opciones serían:
- 1- Web Service
 - 2- Servidor FTP
 - 3- Correo Electrónico
- e) Efectuar los desarrollos informáticos necesarios y disponer los mismos en un ambiente de prueba a fin de ejecutar las mismas para garantizar así el adecuado funcionamiento del sistema informático.
 - f) Brindar la asistencia técnica requerida para el cumplimiento de lo establecido en el presente convenio.
 - g) Que las solicitudes de información realizadas por el BCP al SOFIA serán canalizadas exclusivamente a través del sistema informático de transferencia de información oficial, a través de usuarios creados al efecto, que serán nominales y asignados a funcionarios responsables de las Partes.
 - h) Gestionar las credenciales de acceso requeridas para el sistema informático a través de los mecanismos que sean establecidos por las Partes. Los datos provistos por el SOFIA en el marco del presente convenio serán accedidos única y exclusivamente por los funcionarios del BCP habilitados para el efecto.


HOLGER INSFRÁN
Gerente General

2

José Cantero Sienra
Presidente



- i) Que el BCP deberá mantener la confidencialidad de los datos y la información que reciba del SOFIA, ya sea a través del sistema informático de transferencia de información oficial o por medios físicos y/o convencionales.
- j) El BCP publicará las estadísticas que elabore en forma de datos agregados y con omisión de referencias individuales.
- k) Designar como representantes para el proceso de diseño y puesta en marcha del sistema de transferencia de información oficial acordado, en lo que se refiere a aspectos de tecnología, a la Gerencia de Tecnología de la Información y Comunicaciones (GTIC) por parte del BCP y al Departamento Funcional de la DTIC-SOFIA por parte del SOFIA (DNA);
- l) Designar como representantes para la implementación del sistema de transferencia de información oficial, a Estudios Económicos por parte del BCP y el Departamento Provisión de la Información del DTIC-SOFIA por parte de la DNA;

ARTÍCULO 2

CONFIDENCIALIDAD

Los datos y las informaciones de las actividades desarrolladas en el marco del presente convenio tendrán la finalidad de coadyuvar al cumplimiento de los objetivos acordados, y serán intercambiados entre las mismas dentro de los límites establecidos en las disposiciones legales vigentes, toda vez que sean utilizados para los fines de cada institución. Conforme a sus respectivas normas los funcionarios de ambas instituciones deberán guardar el deber de secreto respectivo sobre la información que sea compartida.

ARTÍCULO 3 FINANCIACIÓN

Los gastos que demande la implementación de este Convenio serán soportados por las Partes de manera independiente, ya que el presente instrumento no implica ninguna forma de transferencia de recursos financieros o presupuestarios entre las Partes.


ARTÍCULO 4

DUDAS Y CONTROVERSIAS

Las eventuales dudas o controversias relacionadas con la aplicación y la interpretación de este Convenio se resolverán por consenso, a través de consultas entre las Partes.

ARTÍCULO 5 VIGENCIA

Este Convenio entrará en vigor inmediatamente después de su firma y tendrá una duración indefinida.

 **HOLGER INSFRAN**
Gerente General

3 
José Cantero Sierra
Presidente



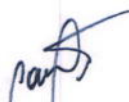
MARCO GONZALEZ RAMONADO
GERENTE UNIDAD JURIDICA

En prueba de conformidad y aceptación del contenido de las cláusulas, previa lectura del texto, las Partes suscriben el presente documento en dos ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción a los 16 días del mes de febrero del año dos mil veintitrés.

Por el Banco Central del Paraguay:


HOLGER ANIBAL INSFRÁN IBARROLA
Gerente General




JOSÉ CANTERO SIENRA
Presidente

Por la Dirección Nacional de Aduanas:




JULIO FERNANDEZ FRUTOS
Director